

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 kor. 20.
Egyes szám ára
10 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolvasó - szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zapolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZINAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár.
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház).

TELEFON 926

Tillschneider és Szedlak

ÁRUHÁZA

TEMESVÁR,
Józsefvárosi takarékpénztári palota,
Kossuth Lajos-utca 21. szám.

000 Telefon 926. 000

A tüzesetnél visszamaradt
jó állapotban levő áruk
rendkívül olcsón
a bevásárlási áron alul eladatnak.
000 Telefon 926. 000

Szobovich József
„Porcellánház”
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárvaros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

A „Tosca” szövege.
Temesvár, december 5.
Első felvonás.
(Szent-András templomában játszik, Rómában). Angelotti polukai államfogoly, a san Angelo erődből megszökve, a tem-

vel a templomot kutattatja ki, majd az előkerített gyámoltalan sekrestyés szavaiból arra következtet, hogy Angelotti a festő segítségével szökött meg. Tudván, hogy Tosca Cavaradossi kedvese, Toscától igyekszik a titok nyomára jönni. Közben a templom megtelik ájtatosokkal, kik a pápa áldását várják. Scarpia megesküszik, hogy rájön a menekült nyomára és Toscát is magáévá teszi.



B. Répássy Gusztí

Második felvonás.

(A rendőrfőnök, Scarpia lakásán). Scarpia monológja után gavott hangzik át a szomszédos királyi lakból, hol nagy ünnep van. A gavott után koránt hallunk, mely ellentétképen kíséri az időközben odahurczolt Cavaradossi vallatását és konok tagadását. Scarpia nem tudván jó szóval a festőt vallomásra bírni, a mellékszobában levő kintpadra veteti. Ezalatt Toscát a királyi palotából áthozták s most tőle akarják kicsikarni a valót. Tosca egy ideig ellentáll, végre nem tudván kedvesének borzalmas jajkiáltásait tűrni, megvallja Angelotti rejtékhelyét. Tosca vallomása után Scarpia a kintzártnak véget vett. Az ájult és vérző Cavaradossi csak később jut annak tudatára, hogy Tosca a rejtékhely elárulásával szabadította meg kinjaitól; szörnyű dühre gerjed, megátkozva kedvesét és a hóhér Scarpia-t és a szabadságot élteti, míg a poroszok kihurczolják és börtönbe vetik, honnan másnap a vesztőhelyre kell jutnia. Tosca kedvesének életeért könyörög, mire Scarpia megígéri, hogy a gyanus megkegyelmezést leplezendő, vaktöltés-puskákkal fogja a festőt színleg agyonlővetni, ha Tosca szerelmével megajándékozza. Nagy lelki tusa után Tosca belemegy az alkuba, míg azonban a szabad menetlél megírásával foglalkozkodik Scarpia, Toscában az aszalton heverő kés látására felbred a gondolat, hogy a gyűlölt Scarpia-t megöli. Ezt megteszi és menekülni óhajt, mi lön meglátja, hogy a menetlél a holt Scarpia kezében maradt. Iszonyát legyőzve, kivészi azt a halott gör-

Angol vadász-czipők és csizmák, utcai és estélyi
czipő ujdonságok
GERŐ
czipőraktárban
TEMESVÁR-BELVÁROS
Jenő herceg-utca 5. sz.
Telefon 730.

plomba menekül. Mivel lépéseket hall, a sekrestyében rejtőzik el. Cavaradossi Mario festő a templomban munkájához fog, megemlékezvén kedveséről, Tosca Floriáról, az időbeli hírneves énekesnőről Angelotti megismerteti magát elvtársával, Cavaradossival, ki nyarilakának kulcsát adja át neki, hogy ott elrejtőzzék. Tosca jó kedvesével közölni, hogy a mai estét együtt tölthetik, mibe Cavaradossi nehezen egyezik bele, mert szeretné előtte is elitkolni Angelottit. Tosca, a szerelmes nő csábító erejével ráveszi, hogy az este találkozzanak. Cavaradossi meggyőzni igyekszik Toscát arról, hogy féltékenysége alaptalan, mi sikerül is neki és Tosca elhagyja a templomot. Agylövés jelzi, hogy a fogházban észrevették Angelotti szökését, ki menekül a templomból s vele együtt eltűnik Cavaradossi is, hogy gyanút nem kelteve, az utca népe közé vegyüljön. A rendőrfőnök: Scarpia kémei-

TELEFON-SZÁM 575

G U T T M A N N

Angol uri divat-, fehérnemű- és kalap különlegességi üzlet
Temesvár-Belváros
Jenő herce - és Merczy-utca sarkán.

TELEFON-SZÁM 575

Varrógépek, kerékpárok és gramofonok legolcsóbb és legszolidabb bevásárlási forrása

Wallachy Árpád
mechanikus, varrógép és kerékpár raktára
Temesvár-Józsefváros
Bonnáz-utca 18. szám.
Javitások lelkiismeretesen végeztenek.

Őszi és téli Ujdonságok megérkeztek.

HOLZER cs. és kir. udvari szállító női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros Rezső-utca 7. sz.
Külön osztály mérék utáni rendeléseknek.

Telefon 616. □ Telefon 616.

Telefon 543 Különlegességi bőrárúház

TILLSCHNEIDER A. UTÓDA

sziígyártó, nyerges és bőröndös
Ő fensége József főherceg kamarai szállítója

Temesvár-Belváros
Koronaherceg-utca 3.

Telefon 257.

Alkalmi és estély-czipő különlegességek.

Elsőrangú czipő-áruház

Weinberger János

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Telefon 257.

Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.

KRAYER JÓZSEF
drogueria, illatszer és festékkereskedés
„A KIGYÓHOZ”
Temesvár - Belváros
Losonczy-tér.
Telefon 171. o Telefon 171.

6 drb. legjobb kivitelű seseszó fénypapír csak 1 írt. 6 drb. fényképes levelező-lap csak írt 1:20
KALMÁR J. fényképész és festészeti műintézet
Temesvár-Józsefváros
Kossuth-u. 27. (Winternitz Testvérek-vel egy házban).
!! Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás. !!

! Legújabb női divat! és vászon áruház!
KUNST JÓZSEF
Belváros, Jenő herceg és Merczi-u. sarok.
Gazdagon felszerelt raktár:
Ruhakelmék, selymek, vászonárúk, szőnyegek, függönyök, stb. — Szoud és lelkiismeretes kiszolgálás.
Legjobb árak. Legjobb árak.

csösen összeszorított ujjából és két gertyát, feszületet helyezvén a holttest mellé, kimenekül.

Harmadik felvonás.

Harangok kongása közben tárul elénk hajnalszürkületben az alvó Róma. Szín a fohgáz plateauja. Majd a legelő felé tartó pásztorfiu naiv dala hangzik fel. Megjelenik Cavaradossi és keseregve töpreng korai végén. Majd jó Tosca, aki szabadulásának híret hozza, elmondván neki azt is, hogy Scarpia megölte. A jelenetnek a kivégzésére megjelent katonák vetnek véget; Cavaradossi a puskák csöve elé áll, Tosca egy oszlop mögé állva szemléli a jelenetet, melynek láttára (bár tudja, hogy csak színlelt lesz), borzalmas sejtés fogja el a szívét. Ez meg is valósul, mert Scarpia a színlelt kivégzést csak megígérte, de be nem tartotta. Miközben a nép, ki Scarpia megöletését meghallotta, elfog társára indul. Tosca a tetőről a mélységbe veti magát.

— A szép gárdista. A színház legközelebbi operette újdonsága Henry Berté „A szép gárdista” című operettje lesz, mely-



Bejczy György

nek előadási jogát azonban nem a kolozsvári színház, hanem Krecsányi igazgató szerezte meg, ő fordította le a darabot Tábori Emmillel és csak ezek után vette meg az új operettet több vidéki színház. A temesvári bemutató előadás Karácsony előtt lesz. A czimszerepet Albert Erzsébet játssza.

— Az urhatnám polgár. Molière „Az urhatnám polgár” című népszerű és táncos vígjátékának előadását szintén tervehette Krecsányi igazgató. A mulatságos darabot tudvalegőleg most elevenítette föl a Nemzeti Színház rendkívüli nagy sikerrel.

— A jövő hét műsora. A jövő hét műsorában néhány érdekes repriz szerepel. Különös érdekesnek ígérkezik „A szentiván-éji álom” csütörtöki és pénteki monstre előadása. Hétfőn „A szép Heléna”, kedden délután „A varázskeringő”, este „A tanítónő”, szerdán „Virraszt a szerelem”, szombaton „Tosca”, vasárnap és hetfőn „Lysistrata” operette, és vasárnap délután „A napraforgó” népszínmű van műsoron.

HIREK

Temesvár, december 5

Tosca.

— Puccini operája. —

Puccini egyik leghatásosabb és legzenésibb költői megnyilatkozása: „Tosca” kerül ma este színre, négy évi pihentetés után.

A dalmű csak a múlt hónapban jubilált a m. kir. operánál, ahonnan elsőnek jutott a mi színházunkra. A Bejczy-pár aratott akkor fényes sikert s így a ma esti repriz is megérdemli a közönség nagy érdeklődését.

A czimszerepet Bejczy-né, Cavaradossit Bejczy, Scarpia-t Rózsa, Angelottit Falussy, a sekrestyént Vajda, Sciarrot Herold, a börtönőrt pedig Kövessy énekli.

KARDOS GYULA
Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.
Temesvár-Gyár város
Háromkirály-utca 14 (saját ház).
Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovácsbognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Divatáruház
Weisz Sándor
= Gyár város, Andrassy-ut =
ajánlja gazdagon felszerelt raktárát színházi czikkokban, valamint ruhakelmék, selymek, vászonárúk, függönyök, szőnyegek, stb. a leggyelmebb kiszolgálás mellett.
!! Külön osztály női konfekció. !!
— és kelengyek részere. —

Telefon 628. Telefon 628.
Kokszot és köszenet
!! legjobb minőségben szállít !!
— kívánatra házhoz is — !!
Gross Richárd és Társa
Temesvár-Gyár város.
Iroda: Fő-utca 56. szám.

BREUER M. MANÓ fogtechnikai-laboratóriuma
Temesvár - Józsefváros
Hunyadi-ut 9. I. em.
Készít a modern fogtechnika minden ágában cauchuk, celluloid, valamint (Bridge work) arany korona álhidatásokat, szájpaddás nélkül, a leggyelmebb árak mellett.
Telefon: 11.

THEISZ GYÖRGY
kefe- és ecset-készítő
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
(Preyer-utca sarkán).
!! Ezen czikkok legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrása. !!

Művészi képek! **LICHT F.** Bega balsor I. sz. Hunyadi hiddal szemben. TELEFONSZÁM 384.

WINTERNITZ TESTVÉREK Temesvár-Józsefváros
= Kossuth Lajos-utca 27. =
Dús raktár női és gyermek-kabátokban
= Remek választék szövet, flanel, barchet, bluzok és pongyolákban. =
Újdonságok csipke-, selyem- és bársony-bluzokban!
A cégnek fióküzlete nincs! A cégnek fióküzlete nincs!

Temesvár-Belváros.

TEMESVÁRI

MOZGÓKÉP SZINHÁZ

Temesvár, a vár mellett.

Minden nap két előadás!

Az első 7 órakor és a második nyolc órakor.

A vasárnapi előadások kezdete:

az I-ös d. u. 3-kor, a II-ik 4-kor, a III-ik 5-kor, a IV-ik este 7-kor, az V-ik 8-kor és a VI-ik 9 órakor.

Ha az előadásnál a belépés az 5-ik számnál történt akkor az elmulasztott számokat a második előadás-ban pótolhatják.

Helyárak: Páholy 5 személyre 5 korona, I. em. zártszék 90 fill., I. hely 90 fill., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill., IV. hely 30 fill. Diák hely hétköznap 40 és 30 fillér. Katonajegy a IV helyen 20 fillér. Gyermkek tíz éven alul az I, II és III. helyen a felét fizetik.

A terem fűtve van!

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE cipőkenőcs, JOHNSOHN cipő-fűzők

legolcsóbban szerezhetők be

ZUCKER GYULA

bőr- és cipészkekké nagykereskedőnél

Temesvár, Jenő herceg-utca 7.

Hanecker Adolf

Józsefváros, Scudier-tér 7. sz.

!! villamos kávé pörköldéje ajánl !! naponta friss pörkölt kávé: !!

	1	1/2	1/4	1/8	kg.
Sultán keverék	1:20	—	—	—	60
Pasche	4	2	1	—	50
Brasíliai	3:40	1:60	—	—	80

A legkisebb mennyiség is házhoz szállítatik.

Telefon-szám: 921.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár

Csendes és Fischer

női divat, selyem és -konfekció áruházában

„A tűzoltóhoz“

Temesvár-Gyárvaros

Kossuth-tér. (Szerb templom-(pülete).

Városi és megyei telefon: 653. szám.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.

Színházi bonbonok és csokoládék

Temesvár-Belváros

Telefonszám 165.

Gramofonok és gramfon-lemezek

még eddig nem létező olcsó árért kaphatók

KATZKY ANTAL

műszerész

Temesvár - Belváros

Jenő herceg és

Lonovics-utca sarkán.

!! Varrógép- és kerékpár javítások olcsón és pontosan eszközöltenek. !!

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára

Temesvárott, a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, a villamos-vasút megállóhelye)

Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyimód összes eljárásai továbbá izasztó, gőz- és forró légszekrény, villa- és fény-fürdő, forró levegő-kezelés, szén-savas fürdők (naubeimi eljárás, szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kád-fürdő, masszázs, gyógytornász (svédgymnastika) Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, idegyengeség, hystéria, idegszak, hűdések és benuások, ideges szivdobogás, főtámas, álmatlanság, szédülés, Vitus-tánc, Bazedow-kór) és belső betegségek nagy számaiban, főleg a gyomor és belek renyhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknek, cukorbetegségnek, vérérgességnek, sápkórnak, vértórtulás, idült női betegségeknek, izadmányoknál, csuszos és köszvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatosítottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

!! A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik. !!

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.

MÜSOR

Vasárnap d. u.: „Az aranykakas“.

este: „Csókirály“ (páratlan).

Hétfő: „Szép Heléna“ (páros).

Kedd d. u.: „Varázskeringő“.

este: „A tanítónő“ (páratlan).

Szerda: „Virraszt a szerelem“ (páros)

Csütörtök: „Szentivánéji álom“ (páratlan).

Péntek: „Szentivánéji álom“ (páros).

Szombat: „Tosca“ (páratlan).

Vasárnap d. u.: „A napraforgó“.

este: „Lysistrata“ (páros).

Hétfő: „Lysistrata“ (páratlan).

Tessék telefonon felhívni 945. számot!



Precíz munka és olcsó árak!

Őszi és téli idényre ajánlatos **PATAKI FERENCZ**

Gyárvaros, 3 király-utca 4.

női divat-termét felkeresni,

ahol mindennemű legújabb divatu női ruhaneműek a legszolidabb kiszolgálás mellett állítanak elő.



URAIM!!!

Arany ékszer és ezüst új munkák, valamint javítások izléses kivitelben készít **OSTERN MIKSA** villanyos erővel berend, műh Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u.

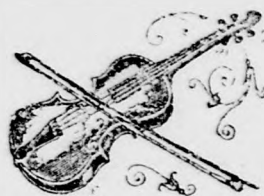
A legszebb lakodalmi és ünnepélyi csokrok, valamint -gyáskoszorok, szallag és felirattal a legdivatosabb kivitelben és legolcsóbb árak mellett szállít az ország minden részében, pontos megérkezés mellett

BOZSITS ILONA

elővirág-kereskedése

JÓZSEFVÁROS, KÜTIL-TÉR 5.

TELEFON-SZÁM: 228.



Braun Antal

hangszerkészítő

Temesvár-Belváros

Jenő herceg-utca 14. (Saját házában).

Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készítesí müterme; a legnehezebb javítások müvésziés kivitelben. — Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon. Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készítményü fonott hurok. — Francia vonók és tokok, ugy- o o o szintén mindennemü alkatrészek. o o o

TÖPFER ZAKARIÁS

Temesvár-Belváros

Zápolya-utca 5.

Fűszer-, csemege-, bor-, tea-, rum és ásványvíz kereskedés

Nagy választék csukorkákban.

Heti vagy havi részlet-fizetésre!

kapható női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék, továbbá női és férfi konfekció,

ugyanabban az árban mint készpénzért

SZÁNTÓ JENŐ

Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 7. sz.

Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletmet

Szőnyegek

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári- raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

Diener Pál Fülöp

Merczy-utca.

(A Magyar Által. Biztosító palotájában).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárakban,
valamint zsebórákban a leg-
nagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - EKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
- Városi és megyei telefon-szám 839. -

MÜLLER tisztít!
mindenféle férfi és női ruhát,
báli és színházi kosztümeket,
szőrme garnitúrákat stb. stb.
Plüs- és bársonyfélék mint
- - ujjakká kigőzöltetnek. - -

Muffok, boák és zörmesapkák
= legnagyobb választéka. =

RÓZSA BENŐ
szücsmester

Belváros, Jenő herceg-utca 12.
Jakettek mérték után készíttetnek, valamint
minden e szakmába vágó átalakítások és
javítások pontosan eszközöltetnek és leg-
olcsóbban számíttatnak fel.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR
ékszerész és órász
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS
Andrássy-ut 24.
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valóai arany-, ezüst-áru, bril-
liáns-ékszerek,
kitűnő zseb és fali órákban.
Ujdonságok menyasszonyi
és nászajándékokban
legolcsóbb, szabott árak mellett.
Elsőrendű ezüst és china-
ezüst-áruk gyári raktára.
Javítások, valamint új munkák saját
műhelyemben gyorsan és olcsón
készíttetnek.

Valódi Dr. Jaeger-féle női-, férfi- és gyer-
mek-alsóruha, valamint téli harisnya kapható

RUSCHIL és LENNER
vászon- és fehérnemű-kereskedésében

o Megyei o **TEMESVÁR-BELVÁROS** o Városi o
telefon 567. - HUNYADI-UTCZA 5. SZ. - telefon 567.

Folyó szám 64.

Szombat, 1908. évi december hó 5-én:

Evadberlet. 64. (páros) szám.

T O S C A.

Melodráma három felvonásban. Sardou Viktor drámája nyomán írták: Illica L. és Giacosa G. Fordította: Várady Sándor. Zenéjét szerette: Puccini G. (Vezényli: Orbán Árpád, karnagy).

S Z E M É L Y E K:

Tosca Floria, hírneves énekesnő	Bejczy Gy.-né	Börtönőr egy kazamatában	Kövessy Lajos
Cavaradossi Mario, festő	Bejczy György	Pásztorfiu	Csillag Benőné
Báró Scarpia, rendőrfőnök	Falussy István	Államügyész	Kövesdy Jenő
Angelotti Cesare, olasz nemes	Rózsa S. Lajos	Roberti, igazságügyi biztos	E.-Keleti Márton
Sekrestyés a szent András templomban, Rómában	Vajda Alfréd	Első rendőr	Fekete Árpád
Spoletta, rendőrgyűnök, Scarpias bizal- mas embere	Balogh Antal	Második Scarpia szolgálatában	Boglár József
Seiarrone, rendőr	Herold Ede	Írnok	Lukács Lipót
		Tiszt	Gazdácska L.
		Törvénytiszt	Havass Imre

Történet: az első felvonás a szent András templomban, a második Scarpia lakásán, a harmadik egy kazamata udvarán, Rómában

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9-12, délután 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

Különlegességek
sport-, szőrme-
és bőrárakban.
A magy. kir. államvasuti
tisztviselők szállítója.

GONDA ADOLF
férfi, fiu és gyermekruhák áruháza
Temesvár-Belváros
Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály
gyermekruhák
részére és
gyapjuszövetek
 mérték utáni rendelésre.

!! **Szenzációt keltenek a gyönyörű kézimunkák** és !!
STACHLER ÁDÁM és **SCHOJBERT PÉTER**
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. áruházában Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.
amiről a nagyvárosi kirakatok fényes bizonytságot szolgálnak.



Kecskeméti Sándor
látszerész, műszerész, galvanizáló,
nikkelező, elektrotechnikai telepe
Temesvár-Belv., Agrár-palota.

Fényképek, nagyobbítások minden kép
után, fényképészeti amatőr-munkák.
Családi és esketési csoportok vidéken (matt
és fényes kivitelben) bélyeg-képek, kará-
csenyi és újévi üdvözetek fényképpel leg-
olcsóbban készít az új fényképészeti műintézet

Kugel és Sabatowicz
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u. 14.
6 drb. fénykép vagy **1 frt.** levelező-lap

Legolcsóbb bevásárlási forrás óra,
arany, ezüst és ékszerárakban.
WEIGNER E.-né
órász és ékszerész
Temesvár-Józsefváros, Scudier-tér 3. sz.
Specziálista órajavításokban.
Saját műhely arany-, ékszer-
- és ezüst javításoknak. - -